

## T-30 & T-57R

Commutateurs de transfert



T-30



T-57R



**THE HEARTBEAT OF TODAY'S RVs**

Distribué aux États-Unis et au Canada par  
ARTERRA DISTRIBUTION

(877) 294-8997

Garantie : [warranty@wfcoelectronics.com](mailto:warranty@wfcoelectronics.com)

Télécopieur (574) 294-8698

[www.wfcoelectronics.com](http://www.wfcoelectronics.com)



EXPERT PRODUCT SUPPORT

Power PROs Technical Support  
(877) 294-8997

## TABLE DES MATIÈRES

INFORMATION DE SÉCURITÉ .....	3
INFORMATION GÉNÉRALE	
Caractéristiques du commutateur de transfert .....	4
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION T-30 .....	4
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION T-57R .....	6
INSTRUCTIONS DE DÉPANNAGE .....	7
INFORMATION DE CONFORMITÉ GÉNÉRALE	
Listes des agences .....	8
SPÉCIFICATIONS .....	8
INFORMATIONS SUR LA GARANTIE .....	9



 **AVERTISSEMENT**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION**

Débrancher ou isoler tous les blocs d'alimentation avant d'effectuer les connexions électriques. Plus d'une déconnexion ou un isolement peuvent être nécessaires pour couper complètement le courant sur l'équipement. Le contact avec les composantes de tension dangereuses peut causer un choc électrique et entraîner des blessures graves ou la mort.

**AVIS**

Tout le câblage doit être conforme aux règlements locaux et nationaux. Toujours utiliser des conducteurs en cuivre pour toutes les connexions de câble. Ne pas dépasser les normes électriques pour le commutateur de transfert ou tout équipement lui étant connecté.  
Ne pas prendre ces précautions risque de causer des défaillances du matériel et/ou des chocs électriques entraînant des blessures graves ou la mort.

 **MISE EN GARDE**

**L'ENTRETIEN D'ÉQUIPEMENT**

Ce produit doit être installé par un technicien certifié ou autorisé qui est familier avec les codes de sécurité applicables et les critères d'installation. Ne pas se conformer à ces précautions pourrait causer l'électrocution et causer des blessures. Consulter votre fournisseur de service avant de tenter de réparer ce produit.

 **AVERTISSEMENT**

**RISQUE D'ÉTINCELLE**

Les composantes de cette unité peuvent produire des arcs ou des étincelles. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, ne pas installer dans les espaces contenant des batteries ou des matériaux inflammables (GPL). Ce produit n'est PAS ignifugé.

## INFORMATION GÉNÉRALE

Les commutateurs de transfert WFCO sont conçus pour fournir un transfert sans tracas entre la source d'alimentation externe et la génératrice. Le T-30 est utilisé pour le service AC de 30 A et le T-57R pour le service AC de 50 A.

Les bobines de relais CC utilisés dans les commutateurs de transfert empêchent le bruit de fond AC dans les conditions de basse tension. Le couplage accidentel d'alimentation vers ou depuis la source externe et la génératrice est empêché par une configuration « sans court-circuit ». Les T-30 et T-57R se fixent facilement sur une surface plane et sont conçus pour offrir une performance fiable et sécuritaire. Le T-30 peut aussi être installé à l'arrière du boîtier du centre de distribution WF-8900 pour économiser l'espace au mur.



## Caractéristiques du commutateur de transfert

### Délai de transfert de l'alimentation externe à la génératrice

Le délai (30 secs. Nominales) permet au groupe électrogène d'effectuer des autodiagnostic avant que le courant ne soit transféré.

### Configuration « Sans Court-circuit »

La configuration « sans court-circuit » de WFCO empêche le couplage accidentel entre l'alimentation externe et la génératrice.

### L'alimentation externe demeure toujours disponible

L'alimentation externe est toujours disponible (transition) sans avoir à activer les relais.

### Accessibilité facile aux cosses de mise à la terre

L'accès facile aux cosses de mise à la terre est intégré au T-57R.

### Deux possibilités d'installation (T-30 seulement)

Peut être fixé à l'arrière d'un centre de distribution WF-8900 ou fixé au mur avec les supports inclus.

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION T-30

### Installation du commutateur de transfert T-30

Voir le diagramme ci-dessous.

 **AVERTISSEMENT**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION**  
Débrancher ou isoler tous les blocs d'alimentation avant d'effectuer les connexions électriques. Plus d'une déconnexion ou un isolement peuvent être nécessaires pour couper complètement le courant sur l'équipement. Le contact avec les composants de tension dangereuses peut causer un choc électrique et entraîner des blessures graves ou la mort.

Assurez-vous qu'aucune source AC n'entre dans le VR à partir d'une alimentation externe ou une génératrice intégrée.

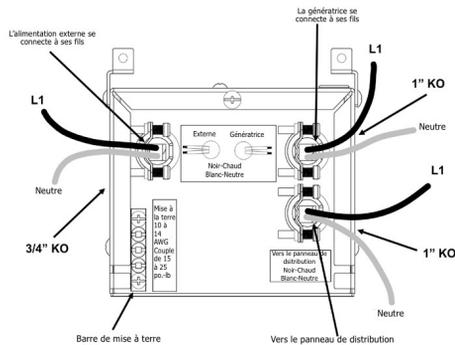


Figure 1



L'installation du commutateur de transfert T-30 est divisée en 3 parties :

1. Entrée de l'alimentation externe
2. Entrée de l'alimentation de la génératrice
3. Alimentation de sortie vers le panneau (panneau et centre de distribution)

Retirez le couvercle supérieur à l'aide d'un tournevis Phillips pour dégager la boîte de câblage.

**Note :** Tous les câbles venant de l'alimentation externe, de la génératrice et du panneau de distribution acheminés vers ou depuis le commutateur de transfert T-30 doivent passer par une bride de cordon (fourni par le client) pour empêcher les câbles d'être tirés hors du commutateur de transfert.

**Pour installer le commutateur de transfert T-30, suivez les étapes ci-dessous :**

**Alimentation externe :**

1. Branchez le fil noir de l'alimentation externe au fil noir du commutateur de transfert identifié « Shore ».
2. Branchez le fil blanc de l'alimentation externe au fil blanc du commutateur de transfert marqué « Shore ».
3. Branchez le fil de mise à la terre (cuivre) de l'alimentation externe à la barre de mise à la terre du commutateur de transfert identifié à cet effet.

**Entrée de l'alimentation pour la génératrice :**

4. Branchez le fil noir de la génératrice au fil noir du commutateur de transfert identifié « Generator ».
5. Branchez le fil blanc de la génératrice sur le fil blanc du commutateur de transfert identifié « Generator ».
6. Branchez le fil de mise à la terre (cuivre) de l'alimentation externe à la barre de mise à la terre du commutateur de transfert identifié à cet effet.

**Puissance de sortie au panneau :**

7. Branchez le fil noir du panneau de distribution au fil noir du commutateur de transfert identifié « Panel ».
8. Connectez le fil blanc du panneau de distribution au fil blanc du commutateur de transfert identifié « Panel ».
9. Branchez le fil de mise à la terre (cuivre) du panneau de distribution à celle du commutateur de transfert identifié à cet effet sur l'équipement.

**Assemblage final :**

10. Glissez le couvercle de la boîte de câblage sur les connexions internes et le serrez au centre à l'aide d'un tournevis Phillips.
11. Installez les deux supports de fixation. Pour le montage du centre de distribution, placez les supports de façon que les pattes à angle droit soient à l'opposé du boîtier et les fixer à l'aide de 2 vis de chaque côté. Retirez les 2 vis de la partie supérieure arrière du boîtier WF-8900. Faites glisser le T-30 vers le bas sur les rails de montage du boîtier WF-8900 et poussez-le vers le bas jusqu'à ce que la partie à angle droit du support cesse de bouger. Fixez le T-30 en place avec les 2 vis retirées plus tôt.

**Montage mural (modèle T-30WM)**

Placez les supports de sorte que les petites pattes à angle droit soient orientées vers l'intérieur et fixez-les à l'aide de deux vis Phillips de chaque côté. Fixez au mur à l'aide de 2 attaches au travers chaque support (fixations non comprises). **Note :** Par sécurité, les fixations doivent pouvoir supporter une charge minimale de 5 lb.



**Note :** Toutes les connexions sur le terrain doivent être effectuées à l'aide de 10 fils de cuivre solide ou échoué de 10 GA (min.) classés à 75 oC (167 oF) Minimum. Terminals de bar au sol de couple à 35 en lb maximum. Attention : ne pas trop serrer pour ne pas endommager les vis et les fils.

Pour retirer le commutateur de transfert T-30, inverser l'ordre des étapes 1 à 11.

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION T-57R

### Installation du commutateur de transfert T-57R

**AVERTISSEMENT**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION**  
 Débrancher ou isoler tous les blocs d'alimentation avant d'effectuer les connexions électriques. Plus d'une déconnexion ou un isolement peuvent être nécessaire pour couper complètement le courant sur l'équipement. Le contact avec les composantes de tension dangereuses peut causer un choc électrique et entraîner des blessures graves ou la mort.

**Assurez-vous qu'aucune source AC n'entre dans le VR à partir d'une alimentation externe ou une génératrice intégrée.**

Reportez-vous au schéma T-57R (figure 2) ci-dessous pour de l'aide.

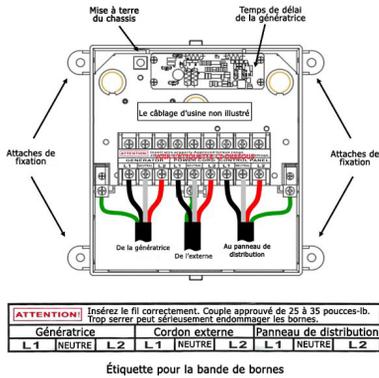


Figure 2

#### Installation du T-57 :

Le commutateur de transfert T-57 est divisé en 3 parties :

1. Cordon d'alimentation externe
2. Entrée de l'alimentation de la génératrice
3. Alimentation de sortie vers le panneau (panneau et centre de distribution)

Retirez le couvercle supérieur pour dégager la boîte de câblage et la bande de bornes. Fixez le boîtier à un endroit approprié à l'aide d'une vis à chacun des emplacements des cosses de montage.

**Note :** Tous les câbles venant de l'alimentation externe, de la génératrice et du panneau de distribution acheminés vers ou depuis le commutateur de transfert T-57R doivent passer par une bride de cordon (fourni par le client) pour empêcher les câbles d'être tirés hors du commutateur de transfert.



**Pour installer le commutateur de transfert T-57, suivez les étapes ci-dessous :**

**Alimentation externe :**

1. Branchez le fil noir de l'alimentation externe à la position L1 du commutateur de transfert identifié « Power Cord ».
2. Branchez le fil blanc du cordon à la position neutre du commutateur de transfert identifié « Power Cord ».
3. Branchez le fil rouge du cordon à la position L2 du commutateur de transfert identifié « Power Cord ».
4. Branchez le fil de mise à la terre (cuivre) venant de l'alimentation externe au bloc de mise à la terre du commutateur de transfert sous cette partie.

**Entrée de l'alimentation pour la génératrice :**

5. Branchez le fil noir de la génératrice à la position L1 de l'interrupteur de transfert identifié « Generator ».
6. Branchez le fil blanc de la génératrice à la position neutre du commutateur de transfert identifié « Generator ».
7. Branchez le fil rouge de la génératrice à la position L2 du commutateur de transfert identifié « Generator ».
8. Branchez le fil de mise à la terre (cuivre) venant de la génératrice au bloc de mise à la terre du commutateur de transfert à côté de cette partie.

**Puissance de sortie au panneau :**

9. Branchez le fil noir du panneau de distribution au fil noir L1 du commutateur de transfert identifié « Control Panel ».
10. Branchez le fil blanc du panneau de distribution au fil blanc (neutre) du commutateur de transfert identifié « Control Panel ».
11. Connectez le fil rouge du panneau de distribution au fil rouge L2 du commutateur de transfert identifié « Control Panel ».
12. Branchez le fil de mise à la terre (cuivre) venant de la génératrice au bloc de mise à la terre du commutateur de transfert à côté de cette partie.

Enlevez le couvercle sur le boîtier pour terminer la procédure de câblage.

**Note :** Toutes les connexions sur le terrain doivent être effectuées à l'aide de 8 fils de cuivre solide ou échoué de 8 GA (min.) classés à 75 °C (167 °F) Minimum. Les pattes terminales de couple et les terminaux de blocs de sol à 35 lb maximum. Attention : ne pas trop serrer pour ne pas endommager les fils et les vis.

Pour retirer le commutateur de transfert T-57R, inversez l'ordre des étapes 1 à 12.

## INSTRUCTIONS DE DÉPANNAGE

### Dépannage des commutateurs de transfert T-30 et T-57R

Consultez un technicien qualifié pour le dépannage. Pour de l'aide, communiquez avec les techniciens « Power PROs » au (877) 294-8997.



## INFORMATION DE CONFORMITÉ GÉNÉRALE

### Listes des agences

#### UL (ETL)

Les interrupteurs de transfert T-30 et T-57R sont homologués ETL pour UL 1008 et CSA 22.2.

#### SPÉCIFICATIONS DU COMMUTATEUR DE TRANSFERT

Modèle No.	T-30	T-57R
Tension d'entrée	120 volts AC / 60Hz	120/240 volts AC / 60Hz
Capacité actuelle	30 A	50 A
Temps de délai	30 secondes nominales	
Trous défonçables	3	10
Dimensions des trous	1 x 1/2"	4 x 1/2"
	2 x 3/4"	4 x 3/4"
		1 x 3/4" & 1-1/4" concentrique
Dimensions extérieures	5 1/8" L x 6 1/4" H x 4 5/16" P	8 1/4" L x 9 1/4" H x 5" P
Poids	4,24 lb	5 lb
Environnement	20 ~ 90 % sans condensation	
Sécurité	Conformité ETL aux normes UL 1008 et CSA 22,2	



## GARANTIE LIMITÉE DES CONSOMMATEURS pour les produits électroniques WFCO

WFCO fournit une Garantie Limitée de Produit de Deux Ans au propriétaire initial. Cette garantie est en vigueur à partir de la date d'achat original pour une période de deux (2) ans. Cette garantie limitée est valide spécifiquement pour et est limitée à l'application pour les Véhicules Récréatifs et valable uniquement pour les États-Unis continentaux, l'Alaska, Hawaï et les provinces du Canada. WFCO garantit au propriétaire que ses produits sont exempts de défauts de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service basés sur l'utilisation et fonctions prévues. Cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement de toutes pièces ou assemblage défectueux, à la discrétion de WFCO. Toute garantie implicite de qualité marchande ou conformité à l'utilisation prévue sont limitées en durée à moins d'indications contraires prévue par la loi d'état. Certains droits peuvent s'appliquer tels que spécifiés dans chaque état respectif.

### EXCLUSIONS et RESTRICTIONS

La garantie FEO du fabricant ne s'applique jamais à ce qui suit :

- Tout produit WFCO qui a été réparé ou modifié par une personne non autorisée ;
- Tout dommage causé par une mauvaise utilisation ou installation, de test, de négligence, d'accident ou de tout produit WFCO installé dans un véhicule commercial ;
- Tout produit WFCO, dont le numéro de série a été effacé, modifié ou supprimé ;
- Tout produit WFCO, dont l'installation n'est pas conforme aux instructions écrites par WFCO ;
- Les dommages indirects résultant de la perte d'utilisation du produit, y compris, mais non limité à : les désagréments, la perte de service, la perte de revenus, perte ou détérioration de biens personnels, le coût de tous les services rendus pour retirer ou remplacer des produits WFCO. Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis ou obligations.
- Tout produit WFCO Electronics vendu par l'entremise de sources Internet non autorisées (exemple : eBay) seront exclus de toutes les garanties offertes par Arterra Distribution/WFCO.

### PROCÉDURE DE RÉCLAMATION DES CONSOMMATEURS

Suite à l'acceptation et la validation par un concessionnaire FEO autorisé qu'un produit WFCO présente un défaut, visitez le site [www.wfcoelectronics.com](http://www.wfcoelectronics.com) pour obtenir les formulaires de demande de garantie. Les formulaires complétés peuvent être acheminés à [warranty@wfcoelectronics.com](mailto:warranty@wfcoelectronics.com). Vous pouvez également communiquer avec le service de garantie WFCO au (877) 294-8997 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour de marchandises (RGA). Ce numéro doit figurer sur toute correspondance avec le service de garantie. Dès la validation de la garantie, WFCO doit remplacer le produit par un produit similaire. Le numéro de retour (RGA) doit être inscrit sur l'extérieur de l'emballage utilisé à l'envoi du produit aux fins d'identification. Ne pas écrire directement sur le produit. Le produit doit être emballé correctement pour limiter les dommages aux produits et invalider la garantie.

### GARANTIE ET ASSISTANCE

Le consommateur peut contacter le détaillant ou le fabricant FEO pour de l'assistance. Le consommateur peut également contacter Arterra Distribution, distributeur exclusif de produits WFCO au : (574) 294-8997 ou par télécopieur au (574) 294-8698.



Plan dimensionnel du commutateur de transfert T-30

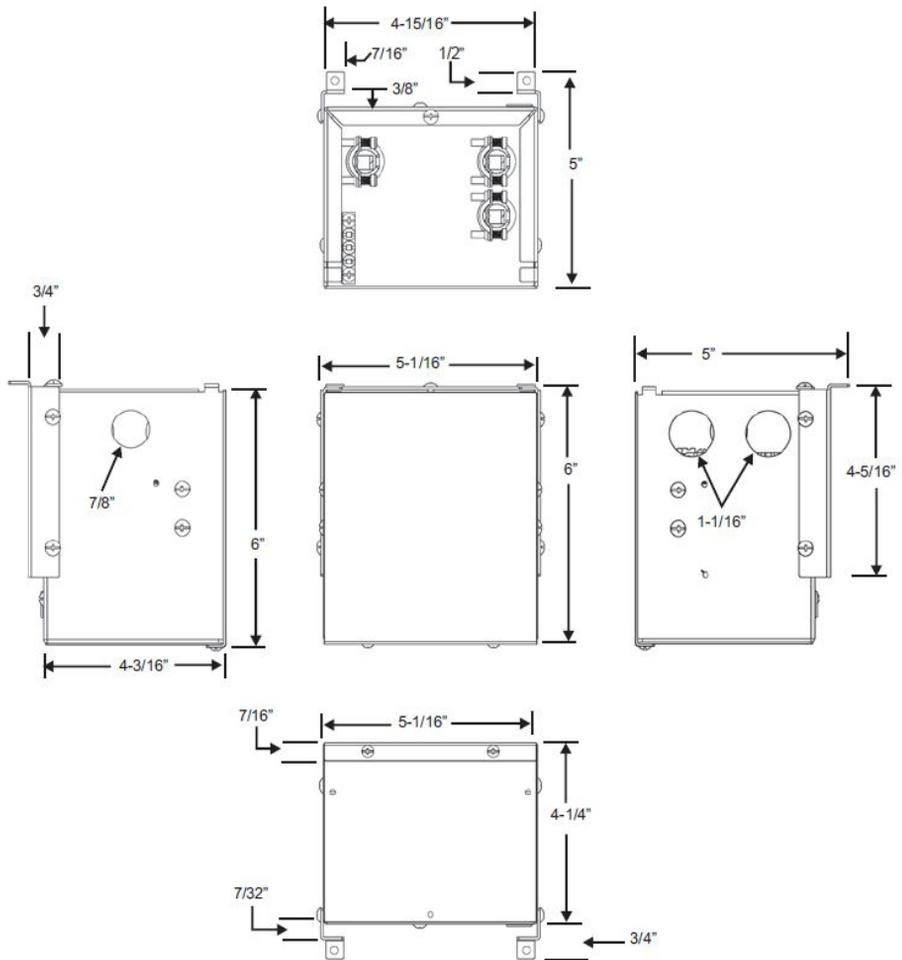


Figure 3

Plan dimensionnel du commutateur de transfert T-57R

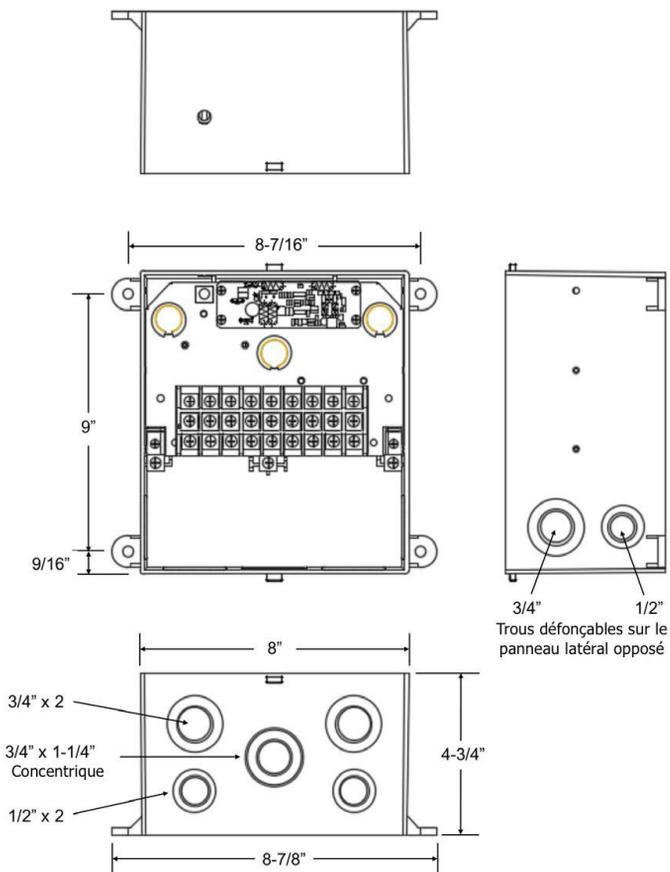


Figure 4



**THE HEARTBEAT OF TODAY'S RVs**

[WFCOELECTRONICS.COM](http://WFCOELECTRONICS.COM)